

Translator by day sculptor by night

As a young boy, AES Translator Daniel Pokorn, helped his stone mason father shape granite for country houses near his home in Saint-Etienne, France. Pokorn continues to work with granite, as well as marble, alabaster, jade and lapis lazuli as he evolves as one of Canada's notable sculptors.

The Toronto Star wrote "Many people can learn the technical skill of carving stone, but it's obvious Pokorn has the necessary ingredient called creativity." Pokorn attempts to create the "new" with a medium as old as Earth itself. He does this by using a wide range of stones and by adding metals to introduce self-supporting lines and surfaces. He also leaves some areas untouched, thereby inviting the viewer to rediscover the natural beauty of a material.

Since 1979 Pokorn has had 10 solo showings and over 30 group exhibits. His work is represented in private, public and corporate collections in Canada and the United States including the Sculptor's Society of Canada Permanent Collection which locates at galleries across Canada and the U.S. The former President of the Sculptor's Society of Canada is a



Pokorn will be one of the six Canadian artists participating in "Le Symposium International de Sculpture Matière à Musée" June 3 to July 31 in Montreal.

Fellow of the Royal Society of Arts, a frequent guest-lecturer and a contributor to the Canadian Sculpture magazine "Espace."

In his early years Pokorn would make drawings and plasticine models before he developed his actual sculpture. Now he is becoming more intuitive. Sometimes the idea comes first, or the characteristics of the material bring about an idea.

Pokorn sees translation as the antithesis of sculpture. "Translation is done within a set of constraints or rules. It's like a chess game where every noun, verb, king or pawn has its job." One must struggle to find the best option within the boundaries. While in sculpture he continued, "one attempts to destroy the rules, to come up with something new in order to make a contribution to the arts."